

JORDI DOMÈNECH

TEXTOS DE:

J. M. DE SEGARRA, T. GARCÉS, J. VERDAGUER,
EXTRACTES DE LA BÍBLIA I TRADICIONALS CATALANES

CANTATA NADALENCA
NIT DE VETLLA

PER A COR MIXT, NARRADOR I PETIT CONJUNT INSTRUMENTAL



Cantata Nadalenca Nit de vetlla

Per a cor mixt, narrador i petit conjunt instrumental

© Jordi Domènech

© Drets cedits a: DINSIC Publicacions Musicals, S.L.
Santa Anna 10, Entl. 3a - 08002 Barcelona
<http://www.dinsic.es> - e-mail: dinsic@dinsic.com

Maquetació: DINSIC GRÀFIC
1a edició: novembre de 2010

Imprès a: DINSIC PRINT

Dipòsit legal: B-40710-2010
ISMN: 979-0-69210-669-2

La reproducció total o parcial d'aquesta obra per qualsevol procediment, comprenent-hi la reprografia i el tractament informàtic, com també la distribució d'exemplars mitjançant lloguer i préstec, resten rigorosament prohibides sense l'autorització escrita de l'editor o entitat autoritzada, i estaran sotmeses a les sancions establertes per la llei.

Material de lloguer (partitura general i partícels):

Material de alquiler (partitura general y partícelas):

Rental material (score and parts):

DINSIC Distribucions Musicals, S.L.
Santa Anna 10 Entl. 3a - 08002 - Barcelona
tel. +34 93 318 06 05 - fax +34 93 412 05 01
<http://www.dinsic.cat> - www.dinsic.es - www.dinsic.com
e-mail: dinsic@dinsic.com

ÍNDEX

1. Ai, aire d'aquesta nit! <i>Text d'"El poema de Nadal" de J. M. de Segarra</i>	7
2. Cançó de l'estrella <i>Text de J. Verdaguer</i>	14
3. Eixa nit és nit de vetlla <i>Cançó tradicional catalana</i>	21
4. Gloria in excelsis Deo	25
5. La pastora Caterina <i>Cançó tradicional catalana</i>	29
6. Per Nadal collirem la satalia <i>Dos poemes de T. Garcés</i>	35
7. Per Nadal farem gran festa <i>Cançó tradicional catalana</i>	43
ANNEX	
El rabadà <i>Cançó tradicional catalana</i>	49

Conjunt instrumental:

Flauta/flautí, oboè, clarinet en Si \flat / clarinet baix,
trompa en Fa, fagot, percussió (vibràfon, güiro, claves, cascabels,
triangle, wood block agut i greu, plat, esquellot, caixa i pandereta) i piano

Nit de vetlla pretén ser una cantata nadalenca lleugera que combina l'estil de la cançó popular amb el de la cançó d'autor de manera pacífica. He aprofitat alguns dels poemes –la cançó amb text de Verdaguer i el Glòria– per donar una mica d'ombra a l'obra, tot i que en general vol ser una peça amable.

La veritat és que el recull, l'he trobat prou interessant com per proposar a Dinsic Publicacions Musicals de fer-ne diverses versions: per a cor mixt i orquestra, per a cor mixt i piano i percussió, i per a cor de veus iguals –siguin veus blanques o d'homes– amb acompanyament de piano i percussió. D'aquesta manera, crec que pot ser una cantata fàcilment assequible per a la gran majoria dels cantaires del nostre país i engrescadora tant per a un cor principiant com per a un cor de nivell més elevat.

Com en d'altres obres meves, si voleu acabar la peça amb el vostre toc personal, no dubteu a afegir o treure estrofes, o assignar-les a veus diferents (les tres estrofes de “La Pastora Caterina”, per exemple, no cal que siguin sempre cantades pels homes). Si, a més, voleu afegir algun tipus de “música de fons” a les intervencions més llargues del narrador, podeu provar diverses coses: tocar amb el piano “El noi de la mare” quan recita el text del mateix tema del “Poema de Nadal” o, per exemple, fer cantar ben fluix, amb boca closa, “La Pastora Caterina” durant la intervenció del narrador quan comença el fragment “El camí”.

Com sempre, les notes petites que afegeixo a la segona i tercera veus són *ad libitum* i depèn de vosaltres, del nivell dels vostres cantaires i de la freqüència dels assajos fer-les o no.

Salut i Bon Nadal!

Jordi Domènech, març 2010

CANTATA NADALENCA

NIT DE VETLLA

1. Ai, aire d'aquesta nit
d'“El poema de Nadal” de J.M. de Segarra

Allegro (M.M. ♩ = c. 170)

Flauta

Oboè

Clarinet en B♭

Trompa en F

Fagot

Percussió

Vibràfon

Cor

Piano

Flauta

Clarinet

triangle

p *mf* *p*

p *mf* *p*

p *mf* *p*

f *mf*

p *mf* *p*

f

Ai, ai, — ai!

Ai, ai, — ai!

Ai, ai, — ai!

Ai, ai, — ai!

2. Cançó de l'estrella

Text de J. Verdaguer

NARRADOR: Hi ha una estrella que anuncia
dins l'aire d'aquesta nit!
Una estrella!...
Perquè l'escletxa que el cor veu,
i l'absoluta meravella de la bellesa de la creu
sol pot dir-la una estrella!
Tu i jo i els altres follament direm les coses quotidianes
del nervi i de la dent,
direm el nostre pensament,
que vola baix, i que té ganes de sensoria i nodriment...
Però l'estrella solament, tremoladissa i impalpable,
pot anunciar el neguit d'un naixement
entre el bou i la mula d'un estable.

J. M. de Segarra: El poema de Nadal

133 Moderato (♩ = c.100)

Fl.

Cl.

Tr. F

Perc.

C.

Pno.

triangle

Estrofa 2

Estrofa 2

8va

ppp

p

ppp

pp

p

pp

1.Lo Cri - a - dor es - ta nit d'un raig de llum m'ha cre -

2.Des - vet - lla't hu - ma - ni - tat: jo só el mis - sat - ger de

142

Fl.

Ob.

Cl.

Tr. F

Fg.

C.

Pno.

a - da:

"vés i des - vet - lla m'ha dit - a la ter - ra en - dor - mis - ca - da"

i en u - na

l'al - ba;

des - vet - lla't: Je - sú s és nat,

vi - ne a a - do - rar a qui et sal - va.

Vos ar -

8va

p

p

p

Cançó tradicional catalana

Menen la passa perduda
pels boscos d'espès brancam.
I d'una a una, a la cova,
vora la Verge i l'Infant,
s'arreceren -és tan freda
la nit-
les estrelles de Nadal.

Andante (♩ = c.80)

4. Gloria in excelsis Deo

288 Allegro

Fl. *ff* *mf* *ff*

Ob. *ff* *mf* *ff*

Cl. *f* *ff* *ff*

Tr. F *cuivré* *ff* *ff* *ff*

Fg. *ff* *ff* *ff*

C. *ff* *ff* *ff*

Pno. *ff* *ff* *ff*

NARRADOR: I de sobte s'uní a
l'àngel un estol de
l'exèrcit celestial
que lloava Déu
cantant:

Glo - ri - a, glo - ri - a glo - ri - a in - ex - cel - sis, glo - ri - a, glo - ri - a, glo - ri - a

Glo - ri - a, glo - ri - a glo - ri - a glo - ri - a, glo - ri - a, glo - ri - a

Glo - ri - a, glo - ri - a glo - ri - a glo - ri - a, glo - ri - a, glo - ri - a

295

Fl. *f* *p* *mp*

Ob. *mf* *f* *p* *mp*

Cl. *mf* *f* *p* *mp*

Tr. F *p* *mp*

Fg. *f* *p* *mp*

C. *mf* *mf* *p*

Pno. *ff* *p*

in - ex - cel - sis De - - - o! bo - nae vo - lun - ta -

in - ex - cel - sis De - - - o!

in - ex - cel - sis De - - - o! Et in ter - ra pax, pax ho - mi - ni - bus

NARRADOR: Quan va néixer l'Infant
el món era, com és, una selva de llances.
En el llot s'adormien les rialles de sempre
Però reis i pastors caminaven alhora
i estrenyien al pit la mateixa esperança.

T. Garcés: de “Grèvol i molsa”

5. La pastora Caterina
Cançó tradicional catalana

NARRADOR:
Camí de la glòria, camí de la creu,
camí que puja i baixa i cansa,
on ens portes, camí? La teva fi no es veu!
Camí pelat i esqueixat,
ple de vent dalt de la coma,
camí de soledat, tots els camins van a Roma,
tots els camins, ja ho sabem!
Però no van a Betlem!
Cap a Roma, pots anar
amb plomall de capità
i amb xiulet de bergandatge,

amb crossa de pelegrí,
o amb garrafa o espasi;
tot és bo pel teu viatge!
Pots triar-te tu el camí!
Pots triar-te el vent que eslloma,
l'arada, la forca, el rem!
Tots els camins van a Roma,
però no van a Betlem!
A Betlem ha nascut l'Infant diví!
Per'nar a Betlem, només hi ha un sol camí!

J.M. de Segarra: “El Poema de Nadal”

Poc andante (♩ = c.45)

339

Fg. *p*

C. *HOMES mp*

Pno. *mf p*

1.La pas - to - ra Ca - te - ri - na per pre - sent li va por - tar
2.Bons pas - tors jo bé di - ri - a que en el por - tal de Bet - lem
3.Sant Jo - sep per la mun - tan - ya en - ra - mat por - ta el bu - rret

346

Fl. *p*

Ob. *p*

Cl. *p*

Fg. *mp p*

C. *mp p*

Pno. *p*

tres ta - ron - ges de la Xi - na i el pes - se - bre va en - ra - mar. A - ra pas - tors a - nem junts
prop de Je - sús i Ma - ri - a sem - bla que el cel ja si - guem.
tam - bé la Ver - ge Ma - ri - a a - bra - ça n'el seu fi - llet.

6. Per Nadal

Dos poemes de “Grèvol i molsa” de T. Garcés

Fotocopiar les partitures sense l'autorització de l'editor o el seu representant Cedro és il·legal - MO-16

Allegro (♩ = 110)

440

Fl. *f* *mf*

Ob. *f* *mf*

Cl. *f* *mf*

Tr. F *f* *fz*

Fg. *fz*

Perc. *f*

C. *f*

Pno. *f*

Per Na - dal, co-lli - rem la sa-ta-li-a. Per Na - dal ha flo - rit el pa-ni - cal.

451

Fl. *f* 3 3

Ob. *f* 3 3

Cl. *f* 3 3

Tr. F

Fg.

Perc. *caixa* *mf*

C. Per Na - dal!

Pno.

7. Per Nadal farem gran festa

Cançó tradicional catalana

NARRADOR: Ja són madures les taronges,
ja ve Nadal.
Lluny de nosaltres, per nosaltres
plora l'Infant.

Li donarem la satalia
i el xuclamel,
per guarnir l'aire de la cova
sota l'Estel.

El romaní de l'arrel dura
sabrem collir.
Que de l'Infant i de la Verge
perfumi els dits.

Ja són madures les taronges,
ja ve Nadal.
Taronja d'or en branca verda
penja fanal.

T. Garcès: “Ja són madures les taronges”
de “Grèvol i molsa”

574 Allegro (♩=130) cresc.

587

Materials d'orquestra

1 Les set paraules de Nostre Senyor Jesucrist
de Cristòfor Taltabull
per a orquestra de corda, dues flautes, orgue,
tenor solista i cor mixt
Partitura general i partícels

2 Ho sap tothom i és profecia
de Narcís Bonet
Poema: J. V. Foix
Cantata per a cor d'infants, cor mixt i conjunt
instrumental, amb participació del públic.
Versió per a cor d'infants, cor mixt, dos pianos, flauta-
flautí, percussió amb participació del públic.
Partitura general i partícels

3 El país de la No-memòria
de Jordi-Lluís Rigol
Conte: Fina Masgrau
Cantata per a cor d'infants, solista i narrador
Versió per orquestra
Partitura general i partícels

4 Suite en Sol (Suite Empordanesa)
de Juli Garreta
Revisió i edició: Abili Fort
Obra per a orquestra simfònica
Partitura general i partícels

5 Magnificat
de Peter John Bacchus
Obra per a cor i conjunt instrumental
Partitura general i partícels

6 On és la música?
de Jordi-Lluís Rigol
Conte: Enric Estany
Cantata per a cor d'infants, petit cor,
quartet de fustes, piano i narrador.
Partitura general i partícels

7 Les Illes Medes
de Juli Garreta
Revisió i edició: Abili Fort
Obra per a orquestra simfònica
Partitura general i partícels

8 Concert per a violí
de Juli Garreta
Revisió i edició: Abili Fort
Obra per a violí i orquestra simfònica
Partitura general i partícels

9 Divertimento
de Juan Durán
Obra per a orquestra de corda
Partitura general i partícels

10 Tríplic de sinera
de Narcís Bonet
Poema: Salvador Espriu
Obra per a orquestra de cambra, flauta i soprano
Partitura general i partícels

11 Ho sap tothom i és profecia
de Narcís Bonet
Poema: J. V. Foix
Cantata per a orquestra simfònica, cor mixt,
cor d'infants amb participació del públic.
Partitura general i partícels

12 Un concert desconcertant
d'Antoni Ros Marbà
Text: Miquel Desclot
Cantata per a cor infantil, baix, nen solista,
narradors i orquestra simfònica.
Partitura general i partícels

13 Concert per a violí i orquestra
de Ferran Sor
Revisió i edició: Joan Pàmies
Obra per a orquestra de cambra i violí solista.
Partitura general i partícels

14 felizcumpleañosmozart.com
de Juan Durán
Obertura per a orquestra de corda
Partitura general i partícels

15 Fanfarrias Xacobeas
de Juan Durán
Obertura per a orquestra
Partitura general i partícels

16 Cantata nadalenca Nit de Vetlla
de Jordi Domènech
Per a cor mixt, narrador i petit conjunt instrumental
Partitura general i partícels

Vegeu també la col·lecció "Partitures de butxaca"
i les col·leccions "Musica vocal" i "Cantates
infantils" per a les obres de cor i orquestra